

Journal des voisins.com

Journal communautaire – informations hyperlocales d'Ahuntsic Ouest, vol. 2, n° 3 – mai-juin 2013



ÉDITORIAL

Manque d'éthique!

Éthique: science de la morale; art de diriger la conduite. (Le Nouveau Petit Robert)

Quand nous avons créé ce journal, l'éditeur, Philippe Rachiele (qui se trouve aussi à être mon mari), et moi, nous avons clairement délimité nos territoires et nos tâches, comme cela est supposé être dans n'importe quel média qui poursuit la mission d'informer ses lecteurs, auditeurs et téléspectateurs.

Lui, c'est le gestionnaire et le comptable. C'est aussi le photographe du *journal des voisins.com*. Moi, je suis journaliste de métier, passionnée de politique et de médias.

Chacun nos platebandes

Nos territoires se répartissent donc comme suit : comme rédactrice en chef, je choisis principalement les sujets d'articles, que ce soit sur le Web ou dans le journal papier.

Suite page 2

Un été dans, mais pas à l'eau...

Votre piscine est-elle sécuritaire?

Par Élisabeth Forget- Le François

Après un long hiver, le printemps démarre en trombe. Et la chaleur arrive parfois très vite, sans crier gare. Comme les oiseaux après la pluie, les gens sortent. Quand il fait chaud et humide, ils recherchent les plans d'eau.

Mi-mai : rue Hogue, dans le quartier Ahuntsic, Céline Carrière a déjà ouvert sa piscine. Elle n'est pas la seule. Les plaisirs de l'été rappellent toutefois la nécessité de penser sécurité. En 2012, seulement au Québec, la Société de sauvetage dénombrait 75 noyades, un chiffre qui rappelle que le Québec est la province canadienne où l'on déplore le plus grand nombre de noyades chaque année.

Michèle Mercier, directrice des programmes de secourisme, natation et sécurité aquatique de la Croix-Rouge au Québec, explique cette tendance du fait que la population du Québec est concentrée dans de grandes villes comme Montréal et Québec : « Le territoire est très urbain. Les résidents n'ont pas énormément de terrain et la piscine est donc située très près de la maison ce qui constitue une part du problème. »

Nos petits, des victimes faciles

Depuis 1991, la Croix-Rouge canadienne recueille, en partenariat avec la Société de sauvetage, les données concernant les noyades à partir des rapports du Bureau du coroner.

Suite page 9

Table des matières

Blabla — Manque d'éthique!	1
Un été dans l'eau, et non à l'eau	1
Journal des voisins.com présente	3
Page d'histoire— Croix d'Ahuntsic Ouest	4
Chronique urbaine de quartier	5
Ça roule dans Ahuntsic!	6
Chronique Jeunes	7
Brèves	7
Venus du vaste monde	8
Éco-pratico	12
Comment mesurer le bruit?	13
Vous ne lisez que la pointe de l'iceberg	14
Belle rencontre	16



514.603.2359
Sur rendez-vous

235 A, Fleury Ouest
Montréal, H3L 1T8

izemasso.com

ÉDITORIAL (suite de la page 1)

Manque d'éthique!

Comme éditeur et gestionnaire, il a, lui, droit de regard sur le contenu final. Il est responsable de la publicité. Je ne marche pas dans ses platebandes et lui, dans les miennes.

Pour être encore plus certains de ne pas naviguer en eaux troubles, nous avons décidé de partager cette aventure avec vous tous et toutes, et avons fait en sorte que *journaldesvoisins.com* devienne communautaire. Depuis le 22 mars dernier, c'est un conseil d'administration qui préside aux destinées de ce média communautaire, un OBNL, et lui donne ses grandes orientations.*

Demande concrète

Nous savons que les individus et les entrepreneurs veulent généralement ce qu'il y a de mieux pour les leurs, et leur entreprise. Voilà qui est humain. Ce qui l'est moins, c'est de ne pas se soucier des moyens pour y parvenir.

Il y quelques mois, l'éditeur et moi-même avons été surpris de recevoir la demande d'une entreprise qui souhaitait vivement que l'on parle d'elle et suggérait que l'on publie une entrevue que nous ferions avec son personnel. Le sujet n'était même pas à l'ordre du jour! En échange, l'entreprise se proposait d'acheter, éventuellement, un espace publicitaire, les deux opérations semblant intimement liées dans l'idée de notre interlocuteur...

Près de chez vous...

Il est arrivé à quelques reprises qu'on nous ait fait

des demandes semblables au cours d'une conversation anodine. Mais c'est toujours surprenant à entendre! Bien que nous ne soyons ni naïfs ni candides, nous considérons qu'il s'agit là d'un manque d'éthique. Toutefois, si nous abordions la question avec notre interlocuteur, il serait probablement le premier surpris que nous ayons interprété sa demande ainsi.

Par ailleurs, sachez que, de façon générale, l'aventure du *journaldesvoisins.com* se poursuit sans heurt, en autant que nous soyons prêts à y consacrer beaucoup d'heures de travail! Sachez que, pour l'instant, nous ne pouvons en vivre... Toutefois, nous sommes remboursés au centuple quand nous recevons vos courriels et vos coups de téléphone nous transmettant l'intérêt grandissant que vous portez au contenu. Ravis sommes-nous également quand vous nous faites part du plaisir que vous avez à nous lire, autant aux deux mois, dans le numéro papier, que dans nos *Actualités* du vendredi, sur Internet.

En passant, le 8 juin, nous célébrons le premier anniversaire de *journaldesvoisins.com*. Nous désirons vous remercier, chers lecteurs et lectrices, de nous faire confiance et de nous lire, sur papier ET sur Internet. Nous remercions également nos annonceurs qui nous permettent de publier ces pages. Merci mille fois à nos collaborateurs bénévoles, dont les membres de notre équipe de rédaction, notre jeune conseil d'administration, les nombreux informateurs de notre réseau de contacts, notre équipe de distribution —dont les scouts de Saint-André. Merci également au directeur général de l'AMECQ, Yvan-Noé Girouard, pour ses précieux conseils, et à tous les membres de notre famille (incluant notre réseau colombien!) sans qui ce projet aurait difficilement été réalisable. Comme vous le constatez, ce journal est vraiment communautaire!

Bon été et soyez prudents!

Christiane Dupont
Rédactrice en chef

**En sont membres: Andrée Viens, présidente; Pierre Foisy, vice-président; Pascal Lapointe, administrateur; Douglas Long, administrateur; M^e Hugo Hamelin, administrateur; Philippe Rachiele, trésorier; et moi-même, secrétaire.*



ILS IRONT LOIN.

L'avenir est au présent

Commission scolaire de Montréal

3737, rue Sherbrooke Est, Bureau 521, Montréal (Québec) H3K 3B3
Téléphone : 514 596-7790 — Courriel : gravelandre@csdm.qc.ca



André Gravel
Vice-président du comité exécutif
Commissaire
Général



Designers québécois
Vêtements - Accessoires
Tricot sur mesure

info@mailagogo.com
www.mailagogo.com

Boutiques:

138 rue Fleury Ouest
Montréal, Qc. H3L 1T4
514.419.8803

337 rue De Castellau Est
Montréal, Qc. H2R 1P8
514.895.4089

Pharmacies Patrick Bouchard & Mathieu Léger

☐ 148, Fleury O.
Montréal (Québec) H3L 1T4
Tél. : (514) 387-6436
Fax : (514) 387-9640

☐ 241, Fleury O.
Montréal (Québec) H3L 1V2
Tél. : (514) 389-3655
Fax : (514) 389-7980

Affiliées à



JOURNALDESVOISINS.COM PRÉSENTE.... **Au Dépanneur Merry**

« On connaît notre monde! »

Le quartier Ahuntsic Ouest compte plus de 200 commerces et organismes divers. Journaldesvoisins.com présente l'un d'entre eux, à chaque parution. Dans le dernier numéro, nous vous présentions un organisme communautaire. Ce mois-ci, tirage au sort parmi les commerces et entreprises.

« Quatre-vingt-dix pour cent des clients qui viennent sont des habitués », dira Ty Shea, copropriétaire avec sa conjointe, Many So, du Dépanneur Merry situé sur la rue Fleury Ouest, entre Clark et Saint-Urbain. Le petit commerce — qui porte le nom de leur fille de 12 ans, Merry — accueille chaque jour clients du quartier, habitués, et passants à pied ou en voiture.

Ce dépanneur a eu plusieurs propriétaires depuis trente ans. Ty et Many, quant à eux, sont aux commandes de ce commerce de proximité depuis septembre 2006.



De g. à dr. : Many So et Ty Chea

Arrivés au Québec respectivement en 1987 et en 1993, en provenance de camps de réfugiés situés en Thaïlande et au Vietnam, Ty et Many sont tous deux nés au Cambodge, mais ont des racines chinoises par leurs grands-parents.

Ils se sont donc établis à Montréal et se sont rencontrés en 1999. Tous deux travaillaient dans des bureaux de change, quand ils ont décidé de devenir propriétaires du dépanneur, ensemble. C'est donc au Québec que sont nés leurs deux enfants, leur fils de 10 ans, Victor, et Merry.

Polyglottes, — Many encore plus que son conjoint — ils peuvent accueillir les clients en français, anglais, cambodgien, vietnamien, mandarin et cantonais. Ils travaillent de longues heures mais il est rare que les clients ne soient pas accueillis avec le sourire. Affables et pleins de gentillesse, ils connaissent bien leur clientèle. Pendant l'entretien, un client est entré... En le voyant, aussitôt, Ty a ouvert le présentoir de cigarettes pour sortir celles que ce client achète habituellement. « On devine ce que nos clients veulent! », dit-il en souriant.

Journaldesvoisins.com **Et les médias sociaux...**

Outre sa version papier distribué aux deux mois, *journaldesvoisins.com* met en ligne chaque vendredi les *Actualités* du quartier. Vous pouvez d'ailleurs vous abonner gratuitement en nous faisant parvenir un courriel à journaldesvoisins@gmail.com

Web 2.0

Notre page **Facebook** est riche en renseignements et en événements! À chaque jour, nous ajoutons de nouvelles infos sur notre page, qui ne sont généralement ni dans notre version Web, ni dans la version papier. Soyez bien renseigné: suivez-nous sur **Facebook à journaldesvoisins.com** Vous préférez **Twitter**? Suivez-nous sur **@jdesvoisins**.

Un comité de rédaction? **Soyez-en!**

Nous mettons sur pied un comité de rédaction pour un contenu encore plus près de nos lecteurs. Si vous êtes doué pour l'écriture, la recherche, la correction; si vous vous passionnez pour la politique municipale, les loisirs, les gens: joignez-vous à nous! Nous avons besoin de vous. Laissez un message au 514 770-0858 ou à: journaldesvoisins@gmail.com

Émilie Thuillier

Conseillère de la ville,
district d'Ahuntsic

emilie.thuillier@ville.montreal.qc.ca
514 872-2246

Ahuntsic-Cartierville

Montréal

www.ville.montreal.qc.ca/ahuntsic-cartierville



**Boutique
Francine**

VÊTEMENTS POUR DAMES ET JEUNES FILLES
IMPORTATION

Jeannine Lachambre

55 ouest, rue Fleury, Montréal, Qué. H3L 1T1 Tél.: 387-8102



Hélène Caouette, M.D.A.
orthophoniste

514-419-7272

10 580 boul. St-Laurent,
suite 201A Montréal, Qc H3L 2P6

PAGE D'HISTOIRE

par Samuel Dupont-Foisly

Les croix de chemin

Avez-vous déjà remarqué la croix sur Gouin Ouest?

Si vous vous baladez à pied ou à vélo sur le boulevard Gouin, bien à l'ouest du parc Nicolas-Viel, vous avez peut-être déjà remarqué une croix de bois, du côté nord du boulevard Gouin, à mi-chemin entre les rues Tolhurst et Jeanne-Mance. Bien conservée, assez haute et faite de madriers épais de plusieurs centimètres vieillis par les années, cette croix est au bout de la propriété des occupants de cette jolie maison bleue et blanche, tout près du trottoir.

Selon Claude Desjardins, propriétaire de la maison, cette croix aurait été érigée au début du XX^e siècle, par les anciens propriétaires du terrain sur lequel était établie une ferme à l'époque. « J'habite ici depuis 2006, dit-il, mais ma maison a été bâtie en 2004 par les anciens propriétaires du terrain, à côté de la maison de la ferme. L'information que l'on m'a transmise, c'est que la croix a été construite et installée là, à la suite d'une promesse faite par les fermiers, à l'époque. »

Selon ce que l'ancienne propriétaire aurait dit à M. Desjardins, en 1909, il y aurait eu une grande sécheresse dans la région et les propriétaires de la ferme auraient promis d'ériger une croix si le temps devenait plus clément et qu'il pleuvait. Chose promise, chose due! M. Desjardins cherche maintenant à en savoir plus car nombreux sont les passants et les cyclistes qui s'arrêtent pour lui demander des renseignements.



Prise de possession

Les premières croix de chemin, qui ont été érigées au XVI^e et au XVII^e siècle, symbolisaient la découverte et la prise de possession d'un territoire. Par la suite, plusieurs croix ont été érigées un peu partout au Québec, et servaient diverses fonctions. On en élevait lors de la création de routes, de la fondation de villages et du défrichement de terres, et avant la construction d'églises. Elles servaient de symboles de la religion chrétienne, mais représentaient également la prise de possession des lieux par les colons.

D'autres servaient à invoquer la faveur divine pour protéger les récoltes des fléaux naturels. Certaines faisaient office de lieu de prière pour les habitants d'un endroit précis, ou témoignaient de faveurs reçues. On comptait également de nombreuses croix dédiées à la mémoire de personnes, ou dont la présence servaient à rappeler des événements importants.

Patrimoine et avenir

De nos jours, environ 3 000 croix de chemin demeurent au Québec et commémorent non seulement l'héritage culturel et religieux de nos ancêtres, mais également tout le travail de colonisation qu'ils ont accompli. La majorité de ces croix appartiennent à des particuliers, mais plusieurs sociétés historiques et organismes locaux travaillent en collaboration avec ces propriétaires pour s'assurer que les croix demeurent en bon état. On peut espérer que, grâce à ce travail de conservation, les croix de chemin continueront à faire partie du patrimoine culturel des générations à venir.

Sources :

CARPENTIER, PAUL. « Par ce signe tu vaincras : les croix de chemin ». *Cap-aux-Diamants : la revue d'histoire du Québec*, numéro 26, été 1991, p. 20-22. En ligne. <http://www.erudit.org/culture/cd1035538/cd1043582/7858ac.pdf>. Consulté le 11 mai 2013.

JOLY, Diana. « Croix de chemin ». In *Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française*. En ligne. http://www.ameriquefrancaise.org/fr/article-141/Croix_de_chemin.html#_UY6q-qlsna9. Consulté le 11 mai 2013.

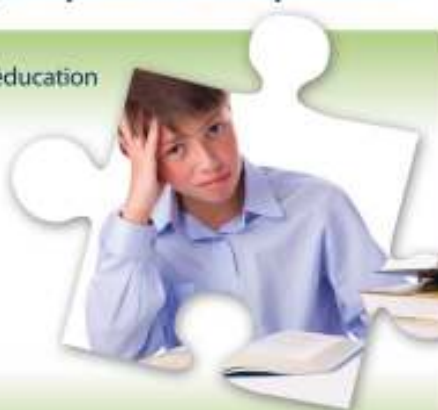
Votre enfant a des difficultés d'apprentissage, d'adaptation ou de comportement?

Le CENOP est spécialisé dans l'évaluation et la rééducation d'enfants atteints de troubles d'apprentissage.

Aidez votre enfant!

Contactez-nous au 514 858-6484
ou sans frais au 1-877 858-6484

www.cenopfi.com



Parce que personne n'apprend de la même façon

30 rue Fleury Ouest, suite 201, Montréal (Québec), J8B 2N2
514 858-6484

www.cenopfi.com

**L'Ouverture
Matinale**



**Déjeuners
& Dîners**

391 Henri-Bourassa O.
Montréal, Qc H3L 1P2
514-331-3922

CHRONIQUE URBAINE DE QUARTIER

par Geneviève Poirier

Des terre-pleins d'idées!

La nature au coin... ou même dans la rue!

Depuis plusieurs semaines, les arbres ont revêtu leurs verts coloris, les oiseaux gazouillent et la rivière a repris sa longue traversée. À Ahuntsic, nous avons la chance de vivre dans un quartier où la nature se trouve à tous les coins de rues.



Terre-plein de la rue Grande-Allée, dans le quartier

Mais la nature peut aussi se cacher au centre de certains boulevards. Je ne parle pas des grands plantains et brins d'herbe qui bravent l'asphalte et poussent à même les trottoirs ou les routes, mais bien des terre-pleins situés au beau milieu d'une rue ou d'une avenue.

Grande-Allée et d'Auteuil

Si vous avez déjà marché sur les rues Grande-Allée ou d'Auteuil, vous vous êtes certainement aperçu que le terre-plein accueillait de grands arbres matures et du gazon. Imaginez ce qu'aurait été ce paysage si les promoteurs de l'époque avaient décidé de bétonner ces terre-pleins plutôt que de les végétaliser!

Les aménagements horticoles répondent en général davantage à un besoin esthétique qu'à la conservation de la biodiversité. Toutefois, même si ce sont de petits milieux, les terre-pleins jouent un rôle paysager et écologique. Ils participent à reconnexion des milieux naturels, contribuent au maintien de la santé des écosystèmes et sont essentiels au bien-être de la collectivité et à une économie viable à long terme.

Contraintes

Ils peuvent toutefois représenter des contraintes de gestion. La qualité du sol peut présenter un problème pour de tels aménagements horticoles. La sécurité et la visibilité routières quand il s'agit de terre-pleins imposent également certaines limites. Finalement, la petite taille des terrains et l'exposition à des polluants et au sel de déglacage peuvent être des contraintes pour la biodiversité.

Au pré fleuri...

L'arrondissement du Plateau Mont-Royal a remplacé le traditionnel gazon des terre-pleins pour favoriser la biodiversité urbaine. Le projet pilote de verdissement écologique de la pente Pauline-Julien est un exemple de cette nouvelle approche de gestion écologique dans le Plateau-Mont-Royal. L'administration de l'arrondissement a décidé de laisser évoluer la végétation naturelle vers l'établissement d'un pré fleuri, qui soutient la biodiversité et qui permet une plus grande filtration de l'air. Ce type de gestion nécessite moins d'entretien et favorise une végétation plus en santé. C'est également un moyen de lutte efficace contre l'herbe à poux. L'usage réduit de la machinerie diminue la pollution de l'air et la pollution sonore.

Un entretien moins fréquent favorise une plus grande biodiversité et améliore la qualité du paysage. Cela contribue également à diminuer les coûts d'entretien pour l'arrondissement et à ramener la biodiversité en ville, ce qui permet aux citoyens de recréer un lien avec la nature. Pensons-y pour les prochains développements du quartier, ici dans Ahuntsic!

Liens utiles : Autres projets de renaturalisation de l'arrondissement du Plateau Mont-Royal : <http://www1.ville.montreal.qc.ca/banque311/node/1297>

chaussures
H. LECLAIR inc.
depuis 1953

CHAUSSURES
POP

118, RUE FLEURY OUEST
MONTREAL, QUEBEC
H3L 1T4

514 387-4898

ÉQUIPE
DANIELLE PICARD
picarddanielle.com | 514-823-8846

RE/MAX
AMBIANCE inc.
Agence Immobilière
10-310, boul. St-Laurent
Montréal, Québec
H3L 2P3
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

DANIELLE PICARD
514-823-8846

PATRICK DROUIN
514-712-1814

MARIE LOUISE ROBICHAUD
514-238-3456

Ça roule dans Ahuntsic!

Le saviez-vous? Les pistes cyclables ne sont pas seulement pour les cyclistes...

Par Philippe Rachiele

Vous avez peut-être remarqué les pictogrammes de vélo sur la chaussée (appelée chaussée « désignée ») des rues Prieur et Saint-Hubert? Avez-vous vu aussi le pré-marquage des bandes cyclables sur la rue Tolhurst? La Ville-centre, responsable des pistes cyclables à Montréal, a réalisé ce printemps ce qui était prévu depuis quelques années déjà. C'est une bonne nouvelle pour les cyclistes! Seulement pour les cyclistes?



Illustration: Sylvie Baillargeon

Selon l'organisme Vélo Québec, l'utilisation du vélo est bénéfique pour les automobilistes, les cyclistes et les piétons. En effet, ces pictogrammes et bandes cyclables vont accroître le sentiment de sécurité des cyclistes existants et potentiels. Ce faisant, le nombre de cyclistes dans le quartier devrait augmenter.

Moins d'accidents

Toujours selon des études faites par Vélo Québec, plus le nombre de cyclistes augmente, moins il y a d'accidents, en proportion. Les automobilistes deviennent plus prudents qu'ils ne le sont habituellement, ce qui est bon pour eux-mêmes, les cyclistes et les piétons. Entre autres choses, les automobilistes réapprennent qu'il est permis de franchir la ligne jaune si la manœuvre peut être effectuée sans danger; ce qui leur permet de dépasser les cyclistes de façon sécuritaire en laissant un mètre de distance entre eux et le cycliste (article 344 du code de la route). Les automobilistes réapprennent également à toujours vérifier dans leurs miroirs avant d'ouvrir la portière de leur voiture pour s'assurer qu'il y a pas de vélo (ou d'auto) qui arrive.

Autres effets

L'augmentation du nombre de cyclistes aide aussi à réduire la congestion routière, libère des espaces de stationnement pour les automobilistes, réduit la pollution atmosphérique (bénéfique pour tous), et aide à lutter contre l'obésité.

Suite page 14

PUBLIREPORTAGE

UNE DÉLÉGATION DES PHILIPPINES EN VISITE À LA CAISSE AHUNTSIC-VIEL

Le 3 mai dernier, l'équipe de la Caisse populaire Desjardins Ahuntsic-Viel accueillait des gestionnaires et des dirigeants de la *National Confederation of Co-Operatives* <<http://www.natcco.coop/%20>> (NATCCO), la plus importante fédération de coopératives des Philippines, tant en termes de portée géographique, de membership, de capacité financière que d'offre de service.

Ces partenaires étaient invités par Développement international Desjardins (DID), composante du Mouvement Desjardins qui a pour mission d'appuyer la création et le développement d'institutions de finance de proximité dans les pays en développement et en émergence.

Avec ce séjour au sein du Mouvement Desjardins, les membres de la délégation souhaitaient se familiariser avec les valeurs et le fonctionnement du Mouvement et s'inspirer de l'expérience Desjardins afin d'alimenter leur réflexion quant à l'expansion de leur propre réseau coopératif.

Ainsi, nul doute que ces échanges auront permis à ces leaders du secteur coopératif financier des Philippines d'acquérir de nouvelles connaissances qui contribueront au bon développement de leur institution et soutiendront leurs efforts visant à offrir à leurs membres des produits et services financiers

diversifiés, sécuritaires et adaptés à leurs besoins.



Siège social
1050, rue Fleury Est
Montréal (Québec) H2C 1P7

514 388-3434

Centre de services St-André-Apôtre
223, rue Fleury Ouest
Montréal (Québec) H3L 1T8

www.caisse-ahuntsic.com



CHRONIQUE JEUNES

Jane Jacobs serait fière de nous!

Par Éloi Mayano-Vinet
Chroniqueur invité

En regardant le développement d'Ahuntsic Ouest et la philosophie qui y est liée, on ne peut s'empêcher de croire que l'auteure renommée, Jane Jacobs, serait aux anges en voyant les changements qui s'opèrent depuis quelques années dans notre quartier.

S'inscrivant en faux contre le développement de la banlieue-toute-à-l'automobile dans les villes nord-américaines, la prolifique écrivaine préconisait la création de petits centre-villes en périphérie des villes afin de décongestionner la circulation et de favoriser l'esprit de communauté dans les quartiers.

À contre-courant de la majorité des modèles de développement urbains de son époque, cette souverainiste anglophone (« essentiel pour que Montréal se démarque de Toronto », disait-elle) n'en a pas moins révolutionné la philosophie de la ville dans la seconde moitié du 20^e siècle.



Jane Jacobs est décédée en 2006. Il est rafraîchissant de constater que Fleury Ouest contribue à garder bien vivante sa philosophie!

NDLR : Jane Jacobs, née en 1916 aux États-Unis, était Canadienne d'adoption et vivait à Toronto. Ce fut une auteure prolifique, une journaliste et une activiste connue pour ses recherches en études urbaines. Chaque printemps, début mai, dans différents quartiers des villes du monde entier, les citoyens organisent **La marche de Jane**, pour mieux faire connaître aux résidents leur environnement. www.ecologieurbaine.net/node/1522/about

Livres de Jane Jacobs :

1961 : *Death and Life of Great American Cities*

1969 : *The Economy of Cities*

1980 and 2011 - Baraka Books : *The Question of Separatism: Quebec and the Struggle over Sovereignty*

1984 : *Cities and the Wealth of Nations*

1992 : *Systems of Survival*, Vintage Press, 236 pages

2005 : *Retour à l'âge des ténèbres*, Montréal, Boréal

BRÈVES...BRÈVES...BRÈVES...BRÈVES...BRÈVES...BRÈVES...

Entraide Ahuntsic-Nord est un organisme communautaire du quartier qui se consacre au bien-être des aînés qui nous entourent. L'organisme offre divers services pour briser l'isolement et maintenir l'autonomie. Actuellement, il est à la recherche de bénévoles pour la période estivale. Leur slogan d'été? Offrez-vous une saison d'entraide! Rens. : France Brochu, au 514 382-9171. **Lancement de la campagne « Cenne qui roule n'amasse pas mousse »** par la Maison des Jeunes d'Ahuntsic Le Squatt, le Carrefour jeunesse emploi Ahuntsic Bordeaux-Cartierville et le projet *Un milieu ouvert sur ses écoles* de la Table de concertation jeunesse de Bordeaux-Cartierville. Cette collecte de fonds (votre petite monnaie) vise à aider des projets entrepreneuriaux et des activités jeunesse de l'arrondissement. Vous pourrez contribuer de la mi-mai à la fin septembre 2013. Aidons nos jeunes! Nous vous préciserons dans nos *Actualités* en ligne où vous pourrez faire vos dons. Rens.: 514 383-1136, poste 31, ou ealneus@cje-abc.qc.ca. **Au bénéfice de la Fondation de l'Hôpital Sainte-Justine, limonades et gâteaux à prix raisonnables** seront offerts aux passants, enfants et familles, mardi 18 juin, de 15 h à 17 h par des mamans du quartier, sur le terrain de l'Église Saint-André-Apôtre. Annick Therrien et Marie-Josée Morin essaient d'implanter, dans notre quartier, cette activité mise sur pied il y a deux ans, à Ville Mont-Royal, et à laquelle elles ont contribué. L'an dernier, à Ville Mont-Royal, les organisatrices ont pu ramasser plus de 40 000 \$ pour la Fondation. Soyez-y!

**CHOCOLATERIE
CRÊPERIE**

69 Fleury Ouest
H3L 1T1 Montréal
Cel. : 438 875-9968
Tel. : 514 419-7892
Fax : 514 419-7893

yves.bonneau.chocolatier@gmail.com

**NICOLE LANGLOIS
optométriste**

Examen visuel
Lunettes
Lentilles cornéennes
Vision des enfants

185, rue Fleury Ouest
Montréal QC H3L 1T6
514 389.0361
www.optonlanglois.ca

**132
Bar Vintage**

—LE 132 BAR VINTAGE—

132 rue Fleury Ouest
Montréal, QC H3L 1T7
514. 419. 1404

le132.com

Atelier de réparation
de montres et bijoux
Bijoux sur commande
Évaluation et conseil
Réparation horloges Grand-Père
Joallerie par Michel

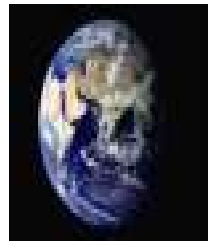
Bijouterie Pothier

11, boul. Henri-Bourassa Ouest
Montréal, Québec H3L 1M6

514-331-4440

Venus du vaste Monde

CHRONIQUE SUR LES VOISINS D'AHUNTSIC OUEST Par Ernesto Garofalo



Meus queridos vizinhos... *

Un coin des Açores à Ahuntsic

Saviez-vous qu'au 229 de la rue Fleury Ouest, entre la rue Meunier et l'avenue de l'Esplanade, se trouve la *Maison des Açores du Québec*, une association socioculturelle qui regroupe près de 450 membres provenant de l'archipel des Açores?

Les Açores sont un archipel de neuf îles portugaises qui se trouvent dans l'océan Atlantique Nord, à l'ouest de Lisbonne, la capitale du Portugal. Elles constituent une région autonome. Selon Wikipédia, certains considèrent les Açores comme les sommets émergés de l'Atlantide, cette supposée civilisation disparue.

Si loin de leur pays natal et si près de nous, dans Ahuntsic Ouest, l'association de ces Québécois d'origine açorienne a donc élu pignon sur rue dans ce qui a longtemps été le *Buffet Rochon*, une salle de réception du quartier qui a vu bien des familles y célébrer fêtes et mariages et qui appartenait à la famille Rochon, bien connue dans le quartier.

1992, date charnière

La *Maison des Açores du Québec* ouvre donc ses portes à Montréal en 1978, mais s'installe à Ahuntsic Ouest en juin 1992. Sa mission est de créer une entité capable de valoriser la culture açorienne et portugaise à Montréal et au Québec. L'association est aussi un lien important en matière de communications entre ses membres et le gouvernement des îles des Açores.

Cuisine portugaise

Les locaux qui abritent la Maison des Açores se divisent en trois. D'abord, on trouve au premier étage une salle pouvant recevoir plus de 75 personnes. Elle est utilisée pour les réceptions et les activités de l'association. Ensuite, au sous-sol, se trouve un restaurant offrant un menu typiquement portugais. Peu de gens le savent, y compris les résidents, mais le restaurant, ouvert le vendredi soir seulement et principalement à l'usage des membres, peut également accueillir les résidents du quartier. « Jusqu'à présent, souligne Benjamin Moniz, président de la Maison des Açores du Québec, nous n'avons jamais refusé de servir ceux et celles qui se présentent. »

**Mes chers voisins*

Toujours dans les locaux de l'association, au deuxième étage, on trouve une bibliothèque qui met à la disposition de ses membres des livres, des CD et des DVD en portugais. Les aînés peuvent également se retrouver entre eux à la Maison des Açores, puisqu'ils y ont un club de l'âge d'or.

Bons vivants

Les Açoriens sont, comme plusieurs Québécois, de bons vivants! Ainsi, un groupe folklorique composé de danseurs, danseuses et musiciens interprète des danses et chansons typiquement portugaises. En outre, une fanfare composée de 40 musiciens participe chaque année à différents défilés et festivals à Montréal et au Québec, tels que le défilé de la St-Jean, celui de la fête des Irlandais, la St Patrick, et bien sûr, le célèbre défilé du père Noël!

Le groupe folklorique et la fanfare sont également mis à contribution pour des événements privés. La fanfare fera d'ailleurs l'ouverture de la fête sur FLO, le 15 juin. Les deux groupes sont souvent invités à participer à des mariages portugais. Finalement, les célébrations de Pâques, de la fête de l'Esprit Saint (du 9 au 16 juin) et de la fête de Santo Christo (19 mai), événements hautement célébrés par les Açoriens, mettent également à profit leurs talents. Ainsi, vous remarquerez des groupes importants sur les trottoirs et à l'intérieur du 229, rue Fleury Ouest à l'occasion de ces trois événements.

Suite page 10



Christine St-Pierre

Députée d'Acadie
Porte-parole de l'opposition officielle
en matière de relations internationales
et de francophonie



Bureau de circonscription
1600, boul. Henri-Bourassa Ouest
Bureau 640
Montréal (Québec) H3M 3E2
Tél.: 514 337-4278
Téléc.: 514 337-0987
Courriel
cstpierre-acad@assnat.qc.ca



Diane Ferron
vous invite chez
Coiffure Tak Tik

860, rue Fleury Est
Tél.: 514 388-9820
Cell: 514 519-5479

(Anciennement de LAFLAMME COIFFURE)



- Activités de loisirs variées pour tous les âges.
Sessions automne et hiver.
- Club de vacances, 8 semaines l'été.
Pour les 5 à 13 ans.
- Site internet : www.loisirsufa.ca
Téléphone : 514 331-6413

Un été dans l'eau, mais pas à l'eau... (suite de la page 1)

Le portrait de la situation attriste Mme Mercier : « Depuis plus de vingt ans, c'est toujours le même type de clientèle qui se noie le plus, soit les enfants de quatre ans et moins. » Lorsque Céline Carrière a emménagé dans sa demeure d'Ahuntsic Ouest, sa plus jeune, maintenant adulte, allait justement avoir quatre ans. « Mes enfants savaient nager, raconte-t-elle, mais ils étaient petits. Jamais je ne les laissais sans la surveillance d'un adulte. »

En raison des grandes tendances des rapports de noyade, la Croix-Rouge a mis sur pied un programme préscolaire destiné aux enfants âgés entre six mois et cinq ans : « Dans ce programme, on demande aux parents d'accompagner les tout-petits dans l'eau. Nos instructeurs profitent de l'occasion pour donner des consignes en matière de sécurité aquatique. C'est la combinaison natation et sécurité qui sauve des vies », souligne Michèle Mercier.

Nager pour la vie

Karina Renaud, coordonnatrice aquatique au YMCA Ouest-de-l'Île considère insuffisante la formation offerte par la Croix-Rouge, qu'elle qualifie d'« initiation à l'eau ». De retour au Québec après avoir vécu de nombreuses années aux États-Unis, elle offre un cours de survie aquatique basé sur une technique très populaire de l'autre côté de la frontière. Son programme *Nager pour la vie* s'adresse aux bébés et aux jeunes enfants âgés entre huit mois et quatre ans : « Je montre à mes petits nageurs comment remonter à la surface s'ils tombent. J'y parviens avec un langage simple et imagé : "Tu sautes à l'eau, tu te retournes sur le dos, tu mets tes ailes de papillon et tu regardes le ciel." »

La Croix-Rouge désapprouve, pour sa part, cette méthode d'apprentissage. Selon l'organisation, en cas de noyade, les conditions ne sont pas les mêmes. « De nombreuses piscines ne sont pas chauffées. C'est un facteur de stress supplémentaire pour les enfants, au même titre que les vêtements, s'ils tombent à l'eau accidentellement. De plus, si nos plus jeunes portent des couches absorbantes, celles-ci deviennent extrêmement lourdes. Jamais ils ne pourront revenir à la surface », plaide Michèle Mercier. Alors que la directrice des programmes de secourisme, natation et sécurité aquatique de la Croix-Rouge appelle à la prudence, Mme Renaud défend son programme : « Je ne pourrai jamais prétendre que ma technique est 100 % à l'épreuve de la noyade. Même un grand nageur comme Michael Phelps n'est pas à l'abri, dit-elle.

Je donne simplement une chance et des habiletés supplémentaires qui pourraient aider en cas d'urgence. »

Pour être en règle

Outre les cours de natation, l'aménagement des piscines résidentielles est un aspect crucial. Thierry Pitoret, domicilié rue Prieur en est bien conscient. « Notre terrain est clôturé, raconte le résident, mais notre piscine ne l'est pas. Autrefois, le règlement nous le permettait. Il a changé depuis l'acquisition de notre piscine et c'est une bonne chose. Surtout que dans Ahuntsic, tout le monde à des piscines, notre voisin sur Meunier, sur Tolhurst... » Le nouveau règlement municipal géré par l'arrondissement auquel M. Pitoret fait référence est en vigueur depuis juillet 2010. Il s'ap-

plique aux piscines installées après le 31 octobre 2010 qui doivent obtenir un permis de l'arrondissement avant l'installation, que ce soit une piscine creusée ou hors-terre. Le règlement stipule, entre autres, que la piscine ainsi que le terrain doivent être clôturés. Certaines piscines hors-terre peuvent se soustraire à cette exigence si elles ont une échelle munie d'une portière de sécurité se refermant et se verrouillant automatiquement.

Inspection gratuite

Raynald Hawkins, directeur général de la Société de sauvetage, suggère de faire appel aux visites de vérification de

courtoisie à domicile gratuites afin de s'assurer de la conformité de son installation. « Nos inspecteurs se rendent chez vous et en une heure, ils observent tous les aspects de votre aménagement et dressent une liste de recommandations. Ils donnent aussi de petits trucs pour s'assurer que votre encadrement est toujours sécuritaire. »

Les conseils dont parle M. Hawkins sont tous disponibles en ligne depuis la mi-mai sur le tout nouveau site baignadeparfaite.com avec, en complément, un test d'auto-évaluation des installations, des jeux et des outils éducatifs pour les enfants. Michèle Mercier, quant à elle, insiste sur l'importance de ne laisser aucun objet flottant sur l'eau en dehors des heures de baignade, car un canard de plastique ou un ballon aux couleurs vives est susceptible d'attirer les tout-petits.

Suite page 11



Une piscine du quartier...

Venus du vaste Monde

(suite de la page 8)

Une semaine bien spéciale

La semaine culturelle portugaise, qui a lieu la troisième semaine d'octobre, est sans aucun doute l'événement le plus populaire et le plus rassembleur parmi la communauté portugaise. Sept jours festifs réunissent les membres. Au cours de ces journées, on organise plusieurs activités culturelles, de même que des dégustations de mets, et l'on présente folklore et chants portugais.

Plusieurs invités du Portugal et des îles açoriennes assistent et participent à cette semaine que l'on dit hors de l'ordinaire. Elle se conclut d'ailleurs par un grand rassemblement de la communauté le samedi soir, lors d'un souper dansant.

Ainsi, dans notre quartier, on retrouve une association d'hommes, de femmes et d'enfants, d'origine açorienne portugaise, fiers de leurs traditions et de leur culture tout en ayant adopté avec plaisir nos habitudes, nos façons de faire et notre mode de vie québécois.

NDLR : Merci à M. Benjamin Moniz, président de la Maison des Açores du Québec, d'avoir partagé ces renseignements avec nous, ce qui nous a permis de vous présenter une autre page de Nos voisins venus du vaste Monde.

Nous sommes sur Internet aussi!

Suivez-vous nos Actualités Web?

Chaque semaine, journaldesvoisins.com publie ses Actualités sur Internet. Pour des nouvelles du quartier, chaque vendredi, joignez les rangs de notre communauté Web. Pour vous abonner gratuitement, envoyez-nous un courriel à : journaldesvoisins@gmail.com

CE QUE VOUS AVEZ MANQUÉ, ENTRE AUTRES :

Semaine du 24 mai :

- Compte-rendu du PPU du boul. Henri-Bourassa
- Lignes d'autobus 69 et 180 : changements prévus dans l'arrondissement

Semaine du 17 mai :

- Conseil d'arrondissement du 13 mai: une salle pleine!
- Les douze travaux du résident : on commence par les clôtures!

Semaine du 10 mai :

- Pas d'épicerie Métro au Laurent-Fleury!
- Le réseau cyclable d'Ahuntsic prend du gallon

SI VOUS N'AVEZ PAS L'INTERNET, VOUS POUVEZ DÉSORMAIS LIRE NOS ACTUALITÉS HEBDOMADAIRES, À LA BIBLIOTHÈQUE AHUNTSIC, À LA PHARMACIE JEAN-COUTU (FLEURY/WAVERLY, AU COMPTOIR DE PRESCRIPTIONS), OU AU RESTAURANT TONY.



DENTISTE



OYEZ! OYEZ!

15 juin : fête sur FLO

Samedi 15 juin, c'est la fête sur Fleury Ouest! Dès 16 h 30, joignez-vous aux gens du quartier pour cette soirée festive!

Au programme:

16 h 30 : fanfare d'ouverture de la *Maison des Açores* ; animation pour enfants (dont maquillage)

17 h : animation de danse avec le *Studio 88—Swing*

18 h : *Trio Sol y Mar* (musique aux tables et parmi les passants)

19 h : Présentation du président de FLO, Jean Gauthier

19 h 30 : Spectacle du *Smoked Meat Band*

20 h 30 : Spectacle de *Jojo et les Sixtease*

22 heures: À l'an prochain!

Un été dans l'eau, mais pas à l'eau

(suite de la page 9)

En outre, elle suggère d'apporter, lors de la baignade, breuvages, collations, crème solaire et téléphone pour ne pas être tenté de laisser les enfants sans surveillance le temps d'un aller-retour à la maison.

Consignes et adulte responsable

Pour Mme Mercier, posséder une piscine exige d'avoir la patience de répéter les consignes de sécurité : « Lorsque l'on apprend aux enfants à traverser la rue, on ne leur explique pas seulement une fois de regarder à droite, à gauche, et d'arrêter à la lumière rouge. Il faut constamment faire des rappels et c'est la même chose lorsque l'on a une piscine résidentielle. »

Pierre Foisy, résidant de la rue Tanguay et père de cinq enfants croit, pour sa part, que lors de la visite de la parenté ou d'un groupe d'amis, pour la baignade, rien ne vaut la surveillance des enfants par UN adulte désigné. « On lui donne un sifflet et on lui dit : "Pour les 30 prochaines (15 ou 20) minutes, tu surveilles les jeunes! Au bout du laps de temps, mentionne M. Foisy, l'adulte désigné choisit un autre comparse qui prend aussitôt la relève. Le sifflet change alors de main. » Et pendant ce temps, le père de famille suggère que l'adulte choisi ne jase pas avec les autres, ne boive pas de boisson alcoolisée, ne quitte pas les lieux mais demeure attentif et garde les yeux fixés sur la piscine et les enfants. « Il est LE surveillant désigné et

agit comme tel. Aussi, le sifflet lui rappelle sa responsabilité », de conclure M. Foisy.

Liens utiles :

<http://baignadeparfaite.com/>
<http://mapiscinesecuritaire.com/>
<http://www.sauvetage.qc.ca/nouvelles.asp>
<http://www.sauvetage.qc.ca/contenu-splash.asp?id=623>
<http://www1.ville.montreal.qc.ca/banque311/content/ahuntsic-cartierville-%E2%80%93-piscine-priv%C3%A9e>

Vous aimez journaldesvoisins.com?

Vous voulez nous aider?

Voici comment!

- 1- Vous abonner (journaldesvoisins@gmail.com)
- 2- Dire à nos annonceurs : « J'ai vu votre pub! »
- 3- Devenir annonceur vous-même!
- 4- Devenir membre pour l'année moyennant 5\$;
- 5- Cliquer « j'aime » sur notre page Facebook (c'est aussi journaldesvoisins.com sur Facebook)
- 6- Nous aider à distribuer le journal!
- 7- Nous aider à mettre sur pied un comité de rédaction; appelez-nous!
- 8- Nous appeler si vous êtes témoins de quelque chose de spécial (514 770-0858)
- 9- En parler autour de vous...
- 10- Nous faire part de vos commentaires
- 11- Nous proposer votre aide pour la révision
- 12- Pour les « branchés tous azimuts »... nous suivre sur le fil Twitter, à: [@jdesvoisins](https://twitter.com/jdesvoisins)



2^{ème} succursale
12335, boul. Laurentien
coin Gouin Ouest
Montréal, Québec
H4J 1E7
Tél.: (514) 381-5292
Tél.: (514) 337-5292
www.avodic.com • info@avodic.com



Québec 

Diane De Courcy

Députée de Crémazie
Ministre de l'Immigration et
des Communautés culturelles
Ministre responsable de la Charte de la
langue française

deputee.cremazie@micc.gouv.qc.ca

JACQUES ARMAND, CPA, CA
cpa COMPTABLE
PROFESSIONNEL AGRÉÉ

Impôts, états financiers, comptabilité

85, rue Fleury Ouest, Montréal (Québec) H3L 1T1 * Tél. : (514) 334-2142



Salaison St-André Ltée
Qualité et service depuis 1964

André Savoie, DG

Tél.: **514 331 4262** www.salaisonstandre.com
282, Henri-Bourassa ouest (angle Tolhurst), Mtl. Qc. H3L 1N7

ÉCO-PRATICO

par Julie Dupont

Sur mon balcon, je cultive!

Des jardinières alimentaires

Le jardinage urbain est dans l'air du temps dans les grandes villes du monde. De nombreux projets innovateurs permettent la culture de légumes, par exemple les jardins sur les toits, sur les murs ou en contenants, malgré la rareté des terrains.

Dans Ahuntsic, vous avez peut-être entendu parler des *Fermes Lufa*, qui gèrent d'immenses serres sur le toit de manufactures près du Marché Central, ou du jardin mural de fines herbes, que le resto *Le Saint-Urbain* a cultivé sur son mur extérieur donnant sur la rue St-Urbain, l'été dernier.

Des contenants tout simples

À plus petite échelle, et sans entreprendre de grands travaux, il est possible de créer son propre petit potager, sur un balcon ou dans une cour, à l'aide de contenants. Pour certains, cela permettra d'avoir des légumes frais, à moindre coût, à portée de la main; pour d'autres, des légumes biologiques; et pour tous, en prime, d'enjoliver son balcon ou sa cour par cette verdure.

Pour les mordus de jardinage qui ont déjà leur potager (j'en suis!), cela permet de cultiver plus de variétés sans augmenter la surface du potager lui-même... et de déplacer les contenants à notre guise pour maximiser la culture ou verdifier un petit coin moins accessible. Il existe des contenants traditionnels dans les jardineries mais aussi des contenants innovateurs (par exemple les sacs *Smart Pots*, en géotextile, également disponibles par Internet).

Le défi de l'arrosage

Une découverte récente pour moi? Les bacs à réserve d'eau. Car le défi de la culture des plantes potagères en contenants, mis à part le type de terreau et la fertilisation, est l'arrosage. Les contenants nécessitent un arrosage fréquent et même quotidien pendant les périodes les plus chaudes. Les bacs à réserve d'eau permettent de ne pas arroser pendant deux à trois jours, selon les types de bacs, car la réserve d'eau alimente les plantes par capillarité.

Plus fort pour mieux vous servir!

Projet de regroupement : une solution d'avenir pour nos caisses, nos membres et notre quartier

SOIRÉE D'INFORMATION

Le mercredi 5 juin 2013, 19 h

Lieu : Collège Mont-Saint-Louis
Salle Nelligan
1700, boulevard Henri-Bourassa Est
Montréal (Québec) H2C 1J3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE

AVIS DE CONVOCATION

Avis est par la présente donné qu'une assemblée générale extraordinaire de la Caisse Desjardins Ahuntsic-Viel aura lieu :

Le lundi 17 juin 2013, 19 h

Lieu : Collège Mont-Saint-Louis
Salle Nelligan
1700, boulevard Henri-Bourassa Est
Montréal (Québec) H2C 1J3

- > Le seul sujet pouvant faire l'objet de délibération et de décision lors de cette assemblée sera la fusion de la Caisse avec la Caisse Desjardins Domaine Saint-Sulpice, ce qui implique l'adoption d'un règlement à cette fin.
- > À cet égard, une convention de fusion à intervenir entre les Caisses qui fusionnent sera soumise aux membres pour adoption.
- > Il sera possible pour les membres de poser des questions et de recevoir l'information nécessaire au sujet de la fusion.
- > Les membres peuvent recevoir, sans frais, une copie de la convention de fusion.
- > La fusion est soumise à l'approbation préalable de l'Autorité des marchés financiers.

Nous espérons que vous assisterez à cette importante assemblée. Les membres sont priés de confirmer leur présence pour les deux événements le plus tôt possible auprès de madame Lyne Lantini 514 388-3434, poste 233.

Donné par ordre du conseil d'administration

Ce 17^e jour du mois d'avril 2013.
Michel Hamelin, secrétaire



Desjardins
Caisse Ahuntsic-Viel

Pouvons-nous éviter le bruit? En tout cas, on peut le mesurer!

Par Philippe Rachiele

Avec l'arrivée du printemps et l'été qui s'amorce, on ouvre les fenêtres, on marche plus souvent à l'extérieur, on s'installe sur le balcon. On se rend compte qu'il y a du bruit autour de nous. Est-ce seulement une impression?

Pour vérifier facilement, il suffit d'utiliser un des nouveaux téléphones cellulaires dits « intelligents » et de télécharger une application « sonomètre ». Pas de cellulaire? Empruntez celui de votre ado, d'un ami ou d'un voisin.

Vous allez dire qu'on a beau savoir que la musique du voisin est à 90 décibels, mais on compare cela à quoi? Est-ce trop élevé? Est-ce que cela respecte les normes? Par exemple, la norme dans Ahuntsic-Cartierville est de 50 décibels la nuit et de 60 le jour. On peut donc penser que 90 décibels la nuit, c'est presque deux fois plus bruyant que la norme de l'arrondissement. ERREUR.

Un calcul différent

Le calcul des décibels est différent des calculs habituels. Il est généralement admis que chaque fois que l'on augmente de six décibels, le son double d'intensité. Donc, si la norme est de 50, à 56 le son est doublé, à 62 il est doublé à nouveau (quatre fois la norme), à 68 (huit fois la norme), à 72 (seize fois la norme) et ainsi de suite. Donc 90 décibels égalent donc 128 fois la norme (oui, vous avez bien lu, 128 fois!). Vous avez donc raison de penser que c'est trop fort.

Normes de l'OMS

En plus, les nouvelles normes de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et de Santé Canada suggèrent un niveau de

bruit n'excédant pas 40 décibels la nuit. En utilisant notre exemple de 90 décibels, la nuit, le bruit excéderait donc la norme 256 fois...

Il faut noter qu'il est plutôt rare qu'il y ait des bruits de 90 décibels dans notre arrondissement. À titre d'exemple, cela correspond au klaxon à air que fait la remorqueuse qui avertit les résidents de déplacer les véhicules lors du déneigement, l'hiver.

Cependant, amusez vous à faire vos propres



calculs : une auto qui passe, votre climatiseur qui fonctionne, le filtreur de piscine en marche, les avions au-dessus du quartier, les bips de verrouillage de voitures ici et là, la tondeuse à gazon pendant que vous accomplissez votre corvée du week-end (!), votre souffleur pour ramasser les feuilles, l'automne, etc...

Prêt d'un sonomètre

En terminant, mentionnons que, *journaldesvoisins.com* peut vous **prêter** un sonomètre — moyennant un dépôt de 20\$ remboursé sitôt l'appareil remis — pendant quelques jours si vous-même ou personne de votre entourage ne possède de téléphone intelligent. Écrivez-nous à : journaldesvoisins@gmail.com

EXAMEN D'ADMISSION AU SECONDAIRE

Préparation individualisée
Conditions optimales de réussite
Professeur d'expérience
Nombre limité d'étudiants acceptés
Inscriptions ouvertes maintenant
Début du programme: août 2013

514 383-4163

IGA
Famille P. David Patrick David
Épicier, Propriétaire

Tél.: 438 382-9963 | Fax.: 438 382-9930

patrick.david@live.ca

10760, Ave. Millen, Montréal, Qc, H2C 0A5

L'Artisan
Pizza et autres délices

514 508-7007

414, rue Fleury ouest

«Frais. Local. Maison.»
«Fresh. Local. Homemade.»



Pierre Gagnier

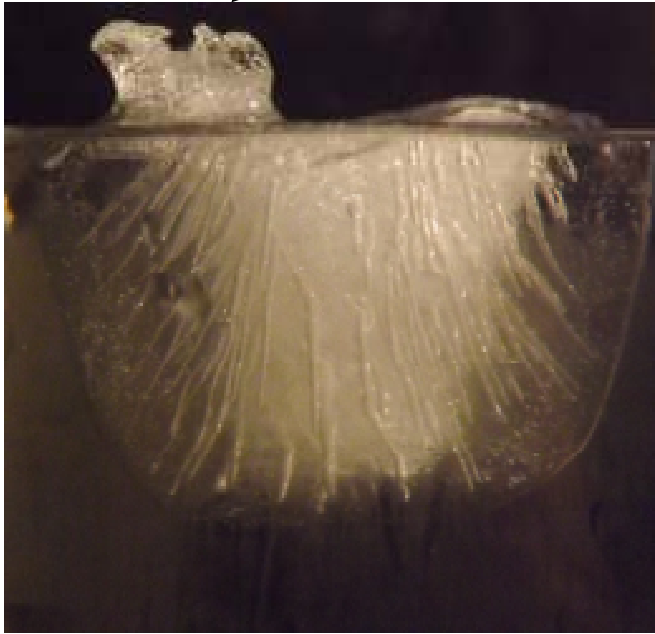
Maire d'arrondissement

555, rue Chabanel Ouest, bureau 600
Montréal (Québec) H2N 2H8
Téléphone : 514 872-0430

Ahuntsic-Cartierville
Montréal

Comment ? Vous l'ignorez?

**En lisant ce journal papier,
vous lisez la pointe de l'ICEBERG!**



**Vous manquez tout le reste
sur Internet!**

Si vous n'êtes pas abonné à la version Internet qui vous est expédiée par courriel, chaque semaine, vous manquez toutes les *Actualités* du quartier.

Ce journal papier livré à votre domicile est seulement publié tous les deux mois : **c'est la pointe de l'iceberg.**

Abonnez vous à journaldesvoisins@gmail.com. Si vous n'avez pas d'ordinateur, ou d'Internet, ou si vous n'aimez pas vous en servir, il y a trois autres options. Vous pouvez le consulter sur place à la Bibliothèque Ahuntsic; à la pharmacie Jean-Coutu, angle Waverly et Fleury, près du comptoir des prescriptions; ou au restaurant Tony, angle St-Urbain et Fleury, chaque vendredi après-midi.



**Salon Anna
Elle et lui**

133, boul. Henri-Bourassa O.
(coin Waverly)

Montréal QC H3L 1M9

514 331-2880

Coiffure en tout genre

Coup de jeunesse à chaque fois

Ça roule dans Ahuntsic! (suite de la page 6)

Toutefois, certains citoyens peuvent s'inquiéter de ces nouvelles mesures, croyant qu'elles ne favorisent que les cyclistes. Un citoyen de la rue Tolhurst — qui ne désire pas être identifié — semblait inquiet de voir la nouvelle bande cyclable, appréhendant l'augmentation du nombre de cyclistes sur sa



rue. Pour sa part, un résident de la rue Laverdure, Jean-François Circé, qui demeurait à proximité de la rue Boyer il y a plusieurs années, a assisté à l'implantation de la voie cyclable très fréquentée sur cette rue. Il se rappelle les inquiétudes des citoyens au début et un heureux retournement de situation.

« Rapidement, dit-il, nombreux furent les citoyens des autres rues qui demandaient eux aussi de nouvelles pistes cyclables. »

Augmentation de la valeur

Finalement, il est intéressant de prendre connaissance d'une autre donnée de Vélo Québec. Généralement, les propriétaires ayant des résidences sur des rues avec pistes cyclables voient la valeur de leur propriété augmenter, car, habituellement, la vitesse de la circulation automobile diminue et rend la rue encore plus silencieuse et agréable pour les résidents. N'est-ce pas là une bonne nouvelle?



Hommes de la nouvelle génération

514 381-1559

1211, FLEURY EST

MONTRÉAL

H2C 1R2

www.modekoury.com

\$\$ On paie les taxes \$\$

Sur la marchandise à prix régulier,
Jusqu'au 16 juin, avec mention de
cette annonce.

À venir, vente trottoir, du 13 au 16 juin
sur la Promenade Fleury

ÉCO-PRATICO

(suite de la page 12)

Sur mon balcon, je cultive!

Des jardinières alimentaires

Les contenants à réserve d'eau sont parfois disponibles en jardinerie mais aussi par Internet (par exemple les « trousses prêtes à pousser »). Mais si vous êtes un petit peu bricoleur ou débrouillard vous pouvez en confectionner à peu de frais et faci-



Mur de fines herbes du restaurant Le St-Urbain, au cours de l'été 2012

lement avec des seaux, de vieux bouts de tuyaux (de plomberie ou de vieil aspirateur...

Les précieux pollinisateurs

Ces contenants seront alors parfaits pour cultiver quelques plants de tomates, de laitue, et de fines herbes, bien sûr! N'hésitez pas à mélanger plantes potagères et fleurs (comestibles si vous le pouvez, pourquoi pas?!) car ces dernières sont importantes afin d'attirer les insectes pollinisateurs. Vous aurez ainsi un jardin pour la vue... et l'estomac!

Références et liens:

Le jardin écologique, Yves Gagnon, 2008.

La campagne au balcon, C. Nuridswany.

SmartPots: www.urbainculteurs.org

Trousses prêtes à pousser:
<http://archives.rooftopgardens.ca/>

<http://www.rootsimple.com/2013/05/federico-tbns-self-irrigating-pots/>

www.mariamourani.org

Au service des citoyennes
et des citoyens d'Ahuntsic!

Maria Mourani
votre députée d'Ahuntsic

TÉLÉPHONE
514.383.3709

COURRIEL
mourama@parl.gc.ca

provigo
Michel Ricard
Marchand-franchisé

10455, boul. Saint-Laurent
Montréal, Québec H3L 2P1
T 514-387-7183
F 514-387-9990
smp8417d@provigo.ca

FRITE ALORS!

128 Fleury ouest

10% de réduction
sur les commandes à emporter
sur présentation de cette annonce
jusqu'au 24 juin 2013

BELLE RENCONTRE

Près de 38 ans à transmettre l'amour du sport aux enfants

Jean Rochette, enseignant en éducation physique

par Christiane Dupont

Ahuntsic Ouest compte plusieurs écoles. Des dizaines d'enseignants y travaillent. Si vos enfants ont fréquenté l'école Saint-André-Apôtre au cours des 37 dernières années, il y a de fortes chances pour que vous connaissiez Jean Rochette, qui est l'un d'entre eux. « Prof d'éduc. », comme disent les jeunes. Alors que l'année scolaire tire à sa fin, journaldesvoisins.com vous le présente.

Jean Rochette a toujours aimé bouger, d'aussi loin qu'il se souvienne. Quand il était jeune garçon, il a joué au hockey. Plus vieux, il a fait de la course et du judo. « Au hockey, dans mon temps, on jouait dehors et la plupart du temps, on gelait! dit-il, en riant. On jouait 10 minutes, puis on allait à l'intérieur se réchauffer 20 minutes, et ainsi de suite! C'était pas comme aujourd'hui, fait-il valoir, alors que les enfants sont surtout portés à jouer en dedans. »

Tout un bagage

Issu d'une famille de cinq enfants, Jean a vécu son enfance dans le quartier Villeray. Il a fréquenté les écoles Saint-Viateur et Georges-Vanier. Il a obtenu son DEC au Collège André-Grasset. C'est à l'Université de Montréal qu'il a fait ses études au baccalauréat en éducation physique et sa maîtrise en conditionnement physique. « Mais c'est durant mes études pour mon certificat en psychomotricité que j'ai appris le plus de jeux adaptés aux enfants », dira Jean.



Durant toutes les années au cours desquelles il aura enseigné à quelques milliers d'élèves, à l'école Saint-André-Apôtre, huit directeurs d'école se sont succédé.

On recommence!

Ce qu'il aime le plus dans son travail? La chaleur humaine. « Le contact avec les enfants, ça garde jeune! », lance-t-il avec son éternel sourire. Sur sa méthode d'enseignement, il confiera : « Avec moi, il n'y a pas de contrainte. Ils peuvent se tromper, mais c'est pas grave! Ils recommencent! »

Ce qu'il trouve le plus difficile? En vieillissant, c'est le bruit, le nombre de décibels que font les enfants qui crient et, aussi, le manque d'écoute de quelques-uns, pas tous heureusement. « Les enfants sont souvent distraits, dit Jean. Ils pensent à

beaucoup d'autres choses... »

Lui-même a deux enfants adultes. Il est même grand-père trois fois. Il vieillit, comme nous tous... D'ailleurs, comment pourrait-il l'oublier? Souvent, laisse-t-il tomber goguenard, les enfants lui disent qu'il perd ses cheveux, qu'il a les veines saillantes, et donc, qu'il « a l'air vieux! » Peut-être en a-t-il l'air, mais il n'a pas encore la *chanson*! Car, le feu sacré brille toujours dans ses yeux quand il nous parle de son métier, tout en traversant ce gymnase qui l'a vu travailler auprès des élèves du quartier pendant près de quatre décennies.

Journal des voisins.com

est un journal communautaire d'informations hyperlocales, fait par des résidents et pour les résidents du quartier Ahuntsic Ouest.

Nous sommes membres de l'Association des médias écrits communautaires du Québec (AMECQ). Tirage: 6500 exemplaires

Notre journal est un bimestriel papier. C'est aussi un journal en ligne, chaque vendredi, avec les *Actualités* hebdomadaires du quartier qui se consultent sur le Web à : www.journaldesvoisins.com

Vous avez des suggestions, des idées? Vous voulez collaborer? Devenir membre de notre comité de rédaction? Écrivez-nous à : journaldesvoisins@gmail.com, ou appelez-nous au 514 770-0858. Les opinions émises dans ce journal n'engagent que leurs auteurs.

Conseil d'administration : Andrée Viens, présidente; Pierre Foisy, vice-président; Pascal Lapointe, administrateur; Douglas Long, administrateur; Me Hugo Hamelin, administrateur; Philippe Rachiele, trésorier; Christiane Dupont, secrétaire

Éditeur et représentant publicitaire : Philippe Rachiele

Rédactrice en chef et journaliste : Christiane Dupont

Journaliste : Élisabeth Forget-Le François

Site Web et photos : Philippe Rachiele

Mise en page : P. Rachiele et C. Dupont

Collaborateurs à la rédaction pour ce numéro :

Ernesto Garofalo, Samuel Dupont-Foisy, Julie Dupont, Geneviève Poirier, Éloi Mayano-Vinet

Correction/révision :

Samuel Dupont-Foisy, Marc-André Dupont

Première lectrice : Corinne Dupont-Rachiele

Illustrations originales : Sylvie Baillargeon

Impression : Promo-National

Distribution : Journaldesvoisins.com

Dépôt légal : BNQISSN1929-6061

Le prochain numéro sera publié à la mi-août.

S.V.P., recyclez

